

Hos

Chapter 10

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

	כָּרַב ยั้ง-ผล-ของ-เขา-มาก H7230	לֹא ตัว-เขา-เอง	יִשְׂרָאֵל ออกมา-เท่า-กับ	פְּרֵי ผล H6529	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בִּזְקָק กิ่งอกงาม	עֲזָרָה เถา-อ้วน H1612	1
הִיטִיבוּ พวกเขาทำ-ให้ดีขึ้น H3190	לְאָדָם ยั้ง-ดี-แผ่นดิน-ของ-เขา H0776	כְּטֹב ยั้ง-ดี-แผ่นดิน-ของ-เขา	תּוֹתָבָה แก่นบุชา H4196	הַרְבָּה เขา-ทวีคูณ	יָרָה ยั้ง-เท่า-ผล-ของ-เขา H6529			

: תּוֹתָבָה
เสา-ศักดิ์สิทธิ์
[H4676](#)

อิสราเอลเป็นเถาอ้วนเปล่า เขาเกิดผลสำหรับตัวเขาเอง ตามผลมากมายของเขา เขาได้เพิ่มแก่นบุชาเหล่านั้น ตามความดีงามแห่งแผ่นดินของเขา พวกเขาได้สร้างเสาศักดิ์สิทธิ์สวยงามทั้งหลาย

יַעֲרֵה จะทำลาย H6202	אֶת พระองค์ H1931	אֲשֶׁר พวกเขาจะตั้งรับโทษ H0816	עַל บัดนี้ H6258	לְבָרְכֵם จิตใจ-ของ-พวกเขา	קָלָה จิตใจ-ของ-พวกเขา-หลอกลวง	2
			: הַבְּרָכָה เสา-ศักดิ์สิทธิ์-ของ-พวกเขา H4676	יַעֲרֵה ทำลาย H7703	תּוֹתָבָה แก่นบุชา-ของ-พวกเขา H4196	

ใจของพวกเขาถูกแบ่งออกเป็นสอง บัดนี้พวกเขาจะถูกพบว่ามิชอบพร้อม พระองค์จะทรงพังแก่นบุชาทั้งหลายของพวกเขาลง พระองค์จะทรงทำลายเสาศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายของพวกเขาเสีย

הַיְוָה พระยาห์เวห์ H3068	אֲשֶׁר ซึ่ง H0853	נִרְאָה เราอย่าเกรง H3372	לֹא ไม่ H3808	כִּי เพราะ	לְנוֹ สำหรับ-เรา	מְצִיחַ กษัตริย์ H4428	אֵין ไม่มี H0369	וְאָמַרְוּ พวกเขาจะพูด-ว่า H0559	עַל บัดนี้ H6258	כִּי เพราะ	3
						: לְנוֹ สำหรับ-เรา	אֵין อะไร-ได้	נַעֲשֶׂה จะ-ทำ	וְנִמְצָחַ และ-กษัตริย์ H4100	H4428	

ด้วยว่าบัดนี้พวกเขาจะกล่าวว่ □ พวกเราไม่มีกษัตริย์ เพราะพวกเราไม่ได้ยำเกรงพระเยโฮวาห์ แล้วกษัตริย์องค์หนึ่งจะทำอะไรต่อพวกเราเล่า □

וְאַחַר แล้ว-ความยุติธรรม-งอกงาม H1285	בְּרִיָּה พันธสัญญา H1285	כָּרַת ทำ-พันธสัญญา H3772	שָׂא เท็จ H7723	אֶלְזָבָת สาบาน H0422	דְּבָרָה ถ้อยคำ H1697	הַבְּרָה พวกเขาพูด H1696	4
		: שָׂא พ้องนา H8525	לְזָבָת ร้อง-ไห้ H8525	בְּ บน	חֲשָׁד ความยุติธรรม H4941	כְּאֵרָא เหมือน-วชิพช-พช H7219	

พวกเขาได้พูดบรรดาถ้อยคำ โดยปฏิญาณเท็จในการทำพันธสัญญา ดังนั้นการพิพากษาจึงงอกขึ้นมาเหมือนบอระเพ็ดในรอยไถแห่งทุ่งนา

עָלִי אָבִיב כִּי שָׂמַרְתָּ שָׂכַן וְיָרַד תַּיִתּוֹ לְעִגְלוֹתַי 5
 เหนือ-มัน โศกเศร้า เพราะ สะมาเรีย ชาว-สะมาเรีย ชาว-สะมาเรีย-หวาดกลัว เบน-อาเวน ต่อ-รูปลุกัว-แห่ง
[H0056](#) [H8111](#) [H7934](#) [H1007](#)

הָלַךְ כִּי כָבֹדָה לְ- הָלַךְ הָלַךְ וְיָרַד מִן הַמַּדְבָּר וְיָרַד מִן הַמַּדְבָּר 6
 จาก-ไป เพราะ เกียรติ-ของ-มัน เหนือ จะร้องไห้ เหนือ-มัน และ-ปุโรหิต-ของ-มัน ประชาชน-ของ-เขา
[H1540](#) [H3519](#) [H1523](#) [H3649](#)

: וַיִּזְכַּר
 จาก-พวกเขา

ชาวสะมาเรียจะหวาดกลัวเพราะเหตุพวกรูปลุกัวแห่งเบนอาเวน ด้วยว่าประชาชนที่นั่นจะไว้ทุกข์เพราะรูปปั้น และพวกปุโรหิตของที่นั่นที่เคยขึ้นนมยืนตึกบรูปนั้น เพราะเหตุสง่าราศีของรูปนั้น เพราะว่าสง่าราศีได้ไปจากรูปนั้นแล้ว

הַשְׂבָּעַתְּ יָרַב אֶת-לְמַלְכֵי הַמְּדִינָה לְיָבוֹשָׁפָט וְיָרַב יָבֹשָׁפָט וְיָרַב יָבֹשָׁפָט 6
 ความอับอาย ยาเรบ แก่-กษัตริย์ เป็น-เครื่องบรรณาการ ถูก-นำไป ไป-อัสซีเรีย ก็จะถูกนำ แม่-มัน-เอง
[H1317](#) [H3377](#) [H4428](#) [H4503](#) [H2986](#) [H0804](#) [H0853](#) [H1571](#)

: וְיָרַב יָבֹשָׁפָט
 จะอับอาย-เพราะ-แผนการ-ของ-ตน อัสราเอล และ-อัสราเอล จะ-ได้รับ เอฟราอิม
[H6098](#) [H3478](#) [H0954](#) [H3947](#) [H0669](#)

รูปปั้นเองก็จะถูกหามไปยังอัสซีเรียด้วย เพื่อเป็นบรรณาการแก่กษัตริย์ยาเรบ เอฟราอิมจะได้รับความอับอาย และอัสราเอลจะรู้สึกอับอายเพราะเหตุแผนการของเขาเอง

: מַיְמֵי פְנֵי-הַבַּיִת עַל-כַּבְּדָה מְלָכֵי שָׂמָרָה וְיָרַב יָבֹשָׁפָט 7
 น้ำ ผิว-หน้า บน เหมือน-ฟอง กษัตริย์-ของ-นาง สะมาเรีย จะถูกทำลาย
[H4325](#) [H6440](#) [H4428](#) [H8111](#) [H1820](#)

สำหรับสะมาเรีย กษัตริย์ของเธอถูกตัดออกเหมือนฟองที่ลอยอยู่บนผิวน้ำ

הָעָלְיָה וְיָרַב וְיָרַב וְיָרַב וְיָרַב וְיָרַב וְיָרַב 8
 จะขึ้น และ-วัชพืชนาม นาม อัสราเอล บาป-ของ แห่ง-อาเวน ปุชนียสถาน-บนที่สูง และ-จะถูกทำลาย
[H5927](#) [H1863](#) [H6975](#) [H3478](#) [H0205](#) [H1116](#) [H8045](#)

הָעָלְיָה וְיָרַב וְיָרַב וְיָרַב וְיָרַב 8
 จง-ตกลงมา และ-ต่อ-เป็นเขา-ว่า จง-กลบ-พวกเรา ต่อ-ภูเขา-ว่า และ-พวกเขาจะร้อง แทนบูชา-ของ-พวกเขา บน
[H5307](#) [H1389](#) [H3680](#) [H2022](#) [H0559](#) [H4196](#)

וְיָרַב יָבֹשָׁפָט
 บน-พวกเรา

บรรดาสถานบูชาบนที่สูงของเมืองอาเวน คือบาปนั้นของอัสราเอล จะถูกทำลาย ต้นไม้หนามและต้นผักหนามจะงอกขึ้นบนแท่นบูชาทั้งหลายของพวกเขา และพวกเขาจะกล่าวแก่ภูเขาทั้งหลายว่า [จงปกคลุมพวกเราไว้] และแก่เนินเขาทั้งหลายว่า [จงล้มทับพวกเราเถิด]

הַבְּבִיחַ הַמְּשִׁיב לְ- הָרָמָה שָׁמַיְתָה וְיָרַב יָבֹשָׁפָט 9
 ที่-กิเบอาห์ ติดตาม-กัน-พวกเขา จะ-ไม่ พวกเขายืนอยู่ ที่นั่น อัสราเอล เจ้า-ได้ทำบาป กิเบอาห์ ตั้งแต่-สมัย
[H1390](#) [H5381](#) [H3808](#) [H5975](#) [H8033](#) [H3478](#) [H2398](#) [H1390](#) [H3117](#)

: הָרָמָה שָׁמַיְתָה
 ความชั่ว บุตร-แห่ง ต่อ สงคราม
[H5932](#) [H4421](#)

โอ อัสราเอลเอ๋ย เจ้าได้กระทำให้บาปตั้งแต่สมัยของกิเบอาห์ พวกเขาได้ยืนหยัดอยู่ที่นั่น การสู้รบในกิเบอาห์ต่อสู้สุกหลาณแห่งความชั่วช้าไม่ได้ไล่ทันพวกเขา

עֲמִים וְעַלֵּיהֶם אֶפְסָרָא וְאֶפְסָרָא בְּאַתָּה 10
 ประชาชาติ ต่อ-พวกเขา และ-ประชาชาติ-จะรวบรวม-มา และ-เรา-จะลงโทษ-พวกเขา ตาม-ความปรารถนา-ของ-เรา
[H0622](#) [H3256](#) [H0185](#)

(:עֲנִינוֹת) | עִנְיָנוֹת | לָשׁוּב | בְּאַתָּה
 ของ-พวกเขา ความชั่ว เข้า-ใน-บ่วง-สอง เมื่อ-เรา-มัด-พวกเขา
[H5771](#) [H8147](#) [H0631](#)

เป็นความประสงค์ของเราว่า เราจะตีสอนพวกเขา และประชาชนจะถูกรวบรวมมาต่อสู้ออกเขา
 เมื่อพวกเขาจะผูกมัดตัวเองไว้ในรอยไถสองแถวของพวกเขา

בֹּטְחֵי עֵלְיָנוּ וְאֶפְסָרָא לָשׁוּב וְאֶפְסָרָא מְלֻמְּךָ הֲנֵנּוּ וְאֶפְסָרָא 11
 คอ-อันดีงาม เห็นอ ผ่าน-ไป และ-เรา ที่จะ-บวดข้าว ชอบ ที่-ถูกฝึก-ดี เป็น-วัว-ตัวเมีย และ-เอเฟราอิม
[H2898](#) [H0589](#) [H1758](#) [H0157](#) [H3925](#) [H0669](#)

:עֵקֹב | לָשׁוּב | יִשְׂרָאֵל | הַיְהוָה | יִשְׂרָאֵל | אֶפְרַיִם | אַרְכִּיב | הַנָּחַל
 ยาโคบ สำหรับ-ตัวเอง จะ-ต้อง-คราด ยูดาห์ จะ-ต้อง-ไถ เอเฟราอิม เรา-จะใส่-แอก ของ-นาง
[H3290](#) [H7702](#) [H3063](#) [H0669](#) [H7392](#) [H6676](#)

และเอเฟราอิมเป็นวัวสาวที่ถูกสอน และชอบที่จะบวดข้าว แต่เราได้ข้ามไปเหนือคออันงามของมัน เราจะทำให้เอเฟราอิมขึ้นขี่ ยูดาห์จะไถ
 และยาโคบจะผูกก้อนดินทั้งหลายของเขา

נִיר לְכֶם נִירוּ וְאֶפְסָרָא לָשׁוּב וְאֶפְסָרָא לְכֶם וְאֶפְסָרָא 12
 ที่-รกร้าง สำหรับ-พวกเจ้า จง-ไถ เมตตา ตาม-ความ เกือบ-เกี่ยว ใน-ความชอบธรรม สำหรับ-ตัวเอง จง-หว่าน
[H5215](#) [H5214](#) [H6310](#) [H6666](#) [H2232](#)

צָדִיק וְאֶפְסָרָא אֶפְרַיִם וְאֶפְסָרָא אֶתְּ לָשׁוּב וְאֶפְסָרָא
 ความชอบธรรม และ-ไผ่ย พระองค์-จะเสด็จ-มา จนกว่า พระยาห์เวห์ ซึ่ง ที่จะ-แสวงหา และเป็น-เวลา
[H6664](#) [H0935](#) [H5704](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1875](#) [H6256](#)

:לְכֶם
 ลง-มา-แก่-พวกเจ้า

จงหว่านความชอบธรรมไว้สำหรับพวกเจ้าเอง จงเกี่ยวผลในความเมตตา จงไถดินที่ร้างอยู่ของพวกเจ้า
 เพราะเป็นเวลาที่จะแสวงหาพระเยโฮวาห์ จนกว่าพระองค์จะเสด็จมาและไผ่ยความชอบธรรมลงบนพวกเจ้า

הָאֵלֹהִים וְאֶפְסָרָא שָׂכָר וְאֶפְסָרָא אֶתְּ לָשׁוּב וְאֶפְסָרָא 13
 เจ้า-วางใจ เพราะ ความเท็จ ผล-แห่ง พวกเจ้า-กิน พวกเจ้า-เกือบ-เกี่ยว ความธรรม ความชั่ว พวกเจ้า-ไถ
[H0982](#) [H3585](#) [H6529](#) [H0398](#) [H7562](#)

:וְאֶפְסָרָא | בָּבֶל | בְּרָדְדָא
 นักรบ-ของ-เจ้า ใน-ความมากมาย-ของ ใน-ทาง-ของ-เจ้า
[H1368](#) [H7230](#) [H1870](#)

พวกเจ้าได้ไถความชั่ว พวกเจ้าได้เกี่ยวความชั่วช้า พวกเจ้าได้รับประทานผลของการนุสาวกทั้งหลาย เพราะเจ้าได้วางใจในทางของเจ้า
 ในจำนวนอันมากมายของพวกผู้มีย่านางของเจ้า

וְכָל וְעַמְּךָ בְּתוֹכָם וְאֶפְסָרָא וְאֶפְסָרָא 14
 และ-ทุก ใน-ท่ามกลาง-ประชาชน-ของ-เจ้า ใน-ท่ามกลาง-ประชาชน-ของ-เจ้า และ-เสียงอื้ออึง-จะดังขึ้น
[H3605](#) [H7588](#)

אֵל מְלָכִים בְּיָמֵינוּ וְאֶפְסָרָא וְאֶפְסָרָא וְאֶפְסָרָא
 มารดา สงคราม ใน-วัน ที่-เมธ-ฮาร์เมส ชาลมาน ดั่ง-การทำลาย-ของ จะถูกทำลาย ป้อมปราการ-ของ-เจ้า
[H0517](#) [H4421](#) [H3117](#) [H1009](#) [H8020](#) [H7701](#) [H7703](#) [H4013](#)

:הַשָּׂדֶה | בְּנֵי | עַל
 ถูก-ทุบ-ตี ลูก พร้อม-ทั้ง
[H7376](#)

เหตุฉะนั้นเสียงอึกก็จึงจะดังขึ้นในท่ามกลางชนชาติของเจ้า และป้อมปราการทั้งสี่ของเจ้าจะถูกทำลาย
 เหมือนอย่างกษัตริย์ชัลมานได้ทำลายเมืองเบธาร์เบลในวันแห่งการสู้รบ แม่ได้ถูกทุบเป็นชิ้น ๆ บนลูก ๆ ของนาง

דבּרָה	תּעֲרָה	וּפְרָה	לְבַיִת	לְבָב	תּוֹעֵב	כִּזְזִי
ความชั่วร้าย-ของ-พวกเจ้า	ความชั่วร้าย-แห่ง	เพราะ	เบธเอล	พวกเจ้า	จะเกิดขึ้น-แก่	เช่นนี้แหละ
		H6440	H1008			H3602

יִשְׂרָאֵל	מִצְרַיִם	הַמְּדִינָה	הַמְּדִינָה	בְּיַמֵּי
อิสราเอล	อียิปต์-แห่ง	ถูกทำลาย-อย่างแน่นอน	จะถูกทำลาย	ใน-ยามรุ่งอรุณ
H3478	H4428	H1820	H1820	H7837

เมืองเบธเอลก็จะกระทำเช่นนี้แก่พวกเจ้า เพราะความชั่วอันใหญ่ยิ่งของพวกเจ้า
 ในรุ่งเช้าวันหนึ่งอียิปต์นั้นแห่งอิสราเอลจะถูกตัดขาดเสียอย่างสิ้นเชิง